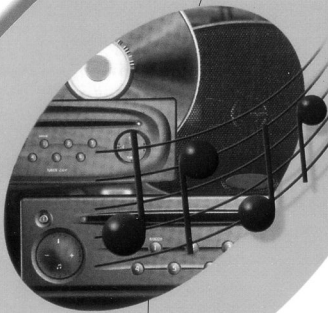


# SYSTEMY AUDIO RADIOSAT



**RENAULT**

## SPIS TREŚCI

Wstęp	5
Kod zabezpieczający	5
Obsługa podstawowych funkcji	7
Obsługa radia	9
Odtwarzacz kaset*	13
Odtwarzacz płyt kompaktowych*	15
Zmieniarka płyt kompaktowych*	17
Sposób postępowania w przypadku wystąpienia drobnych usterek	19
Dane techniczne	21
Słownik skrótów	23

---

\* Zależnie od modelu.

## WSTĘP

Sprzęt audio wysokiej jakości zamontowany w Państwa samochodzie i zabezpieczony specjalnym kodem składa się z zespołu radioodtworzacza, zmieniarkei płyt CD\*, wyświetlacza, satelity oraz głośników; których umiejscowienie i ukierunkowanie pozwala uzyskać optymalną jakość dźwięku w kabinie.

### Ważne:

- Po wyłączeniu zasilania (odłączenie akumulatora, odłączenie przewodu zasilającego...) konieczne jest wprowadzenie kodu w celu odblokowania urządzenia (patrz procedura w punkcie „Kod zabezpieczający”).
- Ze względów bezpieczeństwa, w czasie jazdy zalecane jest wykonywanie regulacji jedynie przy pomocy satelity oraz dostosowanie siły głosu do warunków prowadzenia pojazdu.



## KOD ZABEZPIECZAJĄCY

Fabrycznie, odbiornik jest dostarczony w stanie zakodowanym.

System zabezpieczający pozwala na elektroniczne zablokowanie odbiornika przy każdym wyłączeniu głównego zasilania (odłączenie akumulatora, przepalenie bezpiecznika). W takim przypadku, odbiornik nie działa. Aby przywrócić jego funkcje, **konieczne jest wprowadzenie tajnego kodu** (cztery cyfry) **znanego jedynie użytkownikowi**.

Kod ten zostanie Państwu przekazany przez autoryzowanego Partnera Renault w momencie wydawania pojazdu razem z towarzyszącymi dokumentami.






### Procedura wprowadzania kodu (po przerwie w zasilaniu odbiornika)

1. Wcisnąć przycisk [POWER] w celu włączenia zasilania odbiornika; na wyświetlaczu pojawia się informacja „CODE”, a następnie „0000”.
2. Za pomocą pokrętki znajdującego satelity wprowadzić odpowiednią cyfrę w miejscu migającego znaku.
3. Wcisnąć przycisk  satelity, aby potwierdzić wprowadzoną cyfrę i przejść do następnego migającego znaku.
4. Po zakończeniu wprowadzania cyfr kodu należy wcisnąć przycisk  aż do usłyszenia sygnału dźwiękowego potwierdzającego poprawność wprowadzonego kodu.

\* Zależnie od modelu.

## PRZYKŁAD

Wprowadzanie kodu 1352.

- a Obracać pokrętkiem aż do pojawienia się na wyświetlaczu cyfry 1.  
Wcisnąć przycisk .
  - b Obracać pokrętkiem aż do pojawienia się na wyświetlaczu cyfry 3.  
Wcisnąć przycisk .
  - c Obracać pokrętkiem aż do pojawienia się na wyświetlaczu cyfry 5.  
Wcisnąć przycisk .
  - d Obracać pokrętkiem aż do pojawienia się na wyświetlaczu cyfry 2.  
Wcisnąć przycisk .
- Wcisnąć przycisk , aż do usłyszenia sygnału dźwiękowego.

### Ważne

Jeśli wprowadzony kod jest błędny, odbiornik sygnalizuje to odpowiednim dźwiękiem i wyświetleniem komunikatu „CODE”.

W takim przypadku możliwe jest ponowne wprowadzenie kodu, jednak należy przed rozpoczęciem procedury pozostawić włączony odbiornik na około 1 minutę.

Jeśli ponownie wpisany kod nie zostanie przyjęty przez odbiornik, operację można powtarzać nie wyłączając odbiornika, jednak czas oczekiwania między kolejnymi próbami (w przypadku wprowadzania błędnych kodów) będzie się zwiększał i wynosił odpowiednio 1 do 2, 4, 8, 16 i 32 minuty.

## OBSŁUGA PODSTAWOWYCH FUNKCJI

Zasilanie Włączanie/wyłączanie zasilania








Wcisnąć przycisk .

### System Audio

*Słowa głosu*


Wcisnąć przyciski  lub  na odbiorniku lub przyciski  lub  satelity.

W celu modyfikacji innych parametrów dźwięku:

1. Wcisnąć przycisk  w celu uzyskania dostępu do menu dźwięku.
2. Wcisnąć przycisk  lub  na odbiorniku lub obracać pokrętkiem satelity w celu wybrania którejś z opcji:  
**Basy** ..... (częstotliwości niskie)  
**Soprany** ..... (częstotliwości wysokie)  
**Balans** ..... (lewa-prawa)  
**Fader** (jeśli funkcja jest aktywna w trybie Expert) ... (przód-tył)
2. Wcisnąć przyciski  lub  na odbiorniku lub przyciski  lub  satelity w celu ustawienia wybranej opcji.



Po upływie 4 sekund następuje automatyczne opuszczenie tego menu.

### Wyłączanie dźwięku [PAUZA]

- Nacisnąć na przycisk  satelity, w celu wyłączenia dźwięku. Aby anulować to ustawienie, należy ponownie nacisnąć na ten sam przycisk.

Uwaga: Włączenie tej funkcji powoduje zatrzymanie odczytu kasyty/CD lub CDC.

### Wybieranie źródła dźwięku

- Wcisnąć przycisk  na odbiorniku lub przycisk  satelity sterowania w celu wybraniażądanego źródła dźwięku.

Radio - FM

Kaseta/CD\* (jeśli włożone do kieszeni)

Zmieniarza CD\* (jeśli zamontowana)

Radio - AM

\* Zależnie od modelu.

## Tryb Expert

1. Wcisnąć przycisk **SBC** na odbiorniku i przytrzymać wciśnięty aż do usłyszenia sygnału dźwiękowego.  
Następuje wyciszenie dźwięku.
2. Wcisnąć przycisk **[X]** lub **[Y]** na odbiorniku lub obracać pokręteł satelity w celu wybrania którejś z opcji:

<b>AF</b>	<b>ON/OFF</b>
<b>SPEED</b>	<b>0,1,2,3,4,5</b>
<b>LOUD</b>	<b>ON/OFF</b>
<b>TUNER</b>	<b>AUT/MAN</b>
<b>REAR -2 lub 4* 15 W</b>	<b>ON/OFF</b>

3. Wcisnąć przyciski **[+]** lub **[-]** na odbiorniku lub przyciski **[VOL+]** lub **[VOL-]** satelity w celu ustawienia wybranej opcji.
  4. Wcisnąć przycisk **SBC** w celu wyjścia z tego trybu i powrócenia do poprzedniego źródła.
- **AF** (Częstotliwości alternatywne): przy włączonej funkcji AF, radio przełącza się automatycznie na najlepszą częstotliwość dostępną dla tej samej stacji w przypadku gdy jakość odbioru się pogarsza.
  - **SPEED** (Głośność dźwięku zmienia się zależnie od prędkości pojazdu): wybranie funkcji **SPEED** powoduje zwiększanie się głośności dźwięku wraz ze zwiększeniem prędkości pojazdu. W celu uzyskania maksymalnego zwiększenia głośności należy wybrać 5, wybranie wartości 0 nie spowoduje zwiększenia głośności.

\* Zależnie od modelu.

## OBSŁUGA RADIA

Państwa radio Renault jest samochodowym radioodbiornikiem wielozakresowym, pozwalającym na odbieranie różnych częstotliwości i zakresów fal nadawanych na całym świecie.

Zostało ono ustawione fabrycznie zależnie od kraju przeznaczenia pojazdu. W przypadku odbywania podróży samochodem na inny kontynent, zalecane jest przełączenie radia na zakres częstotliwości radiowych odpowiedni dla danego kontynentu.

**Uwaga:** Przed przystąpieniem do wykonywania opisanych poniżej czynności, należy się upewnić co do posiadania kodu odbiornika. W przypadku braku tego kodu, należy zwrócić się o pomoc do autoryzowanego Partnera Renault.

### Wybieranie strefy

1. Wyłączyć zasilanie radioodbiornika.
2. Przytrzymując wciśnięte przyciski „2” i „5”, włączyć zasilanie.
3. Odczekać 2 minuty aż na wyświetlaczu pojawi się polecenie wprowadzenia kodu.
4. Wprowadzić kod.
5. Obracać pokręteł satelity w celu uzyskania dostępu do wybranej strefy.
  - Others (Inne)
  - America (Ameryka Północna i Południowa)
  - Japan (Japonia)
  - Asia (Azja)
  - Arabia (Kraje Arabskie)
6. Po wybraniu żądanej strefy należy nacisnąć na przycisk **[M]**.


Następnym etapem jest wybranie odpowiedniej charakterystyki dźwięku (automatyczny korektor charakterystyki).

Procedura wyboru charakterystyki zależy od posiadanego modelu pojazdu. W celu sprawdzenia jaka charakterystyka odpowiada Państwa pojazdowi kodowi, należy zapoznać się z treścią instrukcji obsługi pojazdu lub skontaktować się z autoryzowanym Partnerem Renault. Żądaną krzywą wybiera się za pomocą pokrętła satelity.

- 0 = OFF
- 1 = Twingo
- 2 = Clio
- 3 = Megane
- 4 = Laguna
- 5 = Avantage

Wcisnąć i przytrzymać przycisk **[M]**.

#### 7. Wybrać REAR ON/OFF (głośniki).

Wecisnąć przycisk  w celu potwierdzenia. Po przeprowadzeniu tej procedury radioodbiornik będzie działał prawidłowo.

#### Wybieranie zakresu fal

- Wecisnąć przycisk **SRC** lub **SOURCE** w celu wybraniażądanego zakresu fal.




FM	Modulacja częstotliwości
AM	Modulacja amplitudy

#### Wyszukiwanie stacji

Wyświetlacz umożliwia 3 sposoby wyszukiwania stacji na obu zakresach fal.

- Man Uruchamia wyszukiwanie stacji w porządku rosnącym lub malejącym aż do znalezieniażądanego stacji.
- Preset 6 wybranych stacji po uprzednim ich wyszukiwaniu i zapamiętaniu za pomocą przycisków od 1 do 6.
- List Wyszukiwanie i zapamiętywanie stacji sklasyfikowanych według porządku alfabetycznego (ograniczone do 50).

#### Wyszukiwanie automatyczne - TUNER MANU




1. Wecisnąć przycisk **TUNER** na odbiorniku lub przycisk  satelity, aż do pojawienia się na wyświetlaczu komunikatu [TUNER MANU].
2. Wecisnąć przycisk  lub  na odbiorniku lub obracać pokrętkę satelity w celu uruchomienia wyszukiwania.  
Radioodbiornik przystępuje do wyszukiwania, które trwa aż do znalezienia jakiegostacji.

Jeśli funkcja [TUNER MANU] jest wybrana w menu Expert, wyszukiwanie jest prowadzone w odstępach do 100 kHz na FM i co 1 KHz na AM po każdym naciśnięciu tego przycisku. W przypadku przytrzymania wcisniętego przycisku, prędkość wyszukiwania zwiększa się.

#### Ręczne zapamiętywanie stacji w zakresach fal FM i AM




1. Wybrać żądany zakres fal.
2. Przystąpić do wyszukiwania ręcznego lub automatycznego zgodnie ze wskazaniami z rozdziału „Wyszukiwanie automatyczne”.
3. Wecisnąć na co najmniej 2 sekundy i aż do usłyszenia sygnału dźwiękowego przycisk numeryczny, pod którym ma być zapamiętana dana stacja.

#### Wybieranie zapamiętanych stacji - TUNER PRESET

1. Wybrać żądany zakres fal.
2. Wecisnąć bezpośrednio jeden z przycisków 1-6 na odbiorniku lub wcisnąć przycisk **TUNER** albo też przycisk  satelity, aż na nadajniku pojawi się komunikat [TUNER PRESET], a następnie
3. Wecisnąć przycisk  lub  na odbiorniku lub obracać pokrętkę satelity w celu wybraniażądanego stacji.

#### Zapamiętywanie według porządku alfabetycznego stacji w zakresie FM-TUNE LIST




Możliwe jest zapamiętanie do 50 stacji i ich wywoływanie w porządku alfabetycznym, co ułatwia wyszukiwanie stacji, gdy jej nazwa jest znana.

1. Zapamiętać dostępne stacje, wciskając co najmniej na 2 sekundy i aż do usłyszenia sygnału dźwiękowego na przycisk **TUNER** na odbiorniku lub na przycisk  satelity.
- Na wyświetlaczu pojawia się komunikat o wykonywanej przez radioodbiornik aktualizacji stacji, w trakcie której następuje wyłączenie dźwięku.
- Radioodbiornik wyszukuje wszystkie dostępne stacje i ustawia je w porządku alfabetycznym.
- Jeśli ta funkcja jest włączona w trybie AM, stacje są zapamiętywane w porządku zależnym od ich częstotliwości.
- Wykonanie tej czynności może zająć trochę czasu, w zależności od liczby znalezionych stacji.
- Po zakończeniu czynności, radioodbiornik ustawia się na odbiór pierwszej znalezionej stacji.
2. Wecisnąć przycisk  lub  na odbiorniku lub obracać pokrętkę satelity w celu wybraniażądanego stacji.

Uwaga: Stacje nie nadające sygnału RDS są zapamiętane pod koniec listy.

#### Wybieranie stacji zapamiętanej w porządku alfabetycznym

W trakcie aktualizacji listy alfabetycznej (patrz powyżej), można wykorzystać następującą metodę wybierania stacji:

1. Naciśnąć na przycisk **TUNER** na odbiorniku lub na przycisk  satelity, aż do wyświetlenia się komunikatu [TUNER LIST].
2. Wecisnąć przycisk  lub  na odbiorniku lub obracać pokrętkę satelity w celu wybraniażądanego stacji.

Jeśli żadna stacja nie jest dostępna (komunikat NO LIST) należy postępować zgodnie z zaleceniami podanymi w rozdziale „Zapamiętywanie według porządku alfabetycznego stacji w zakresie FM”.

## Komunikaty informacji drogowych: Tryb TA

### W krajach, gdzie wprowadzono system informacji drogowych zgodnie z normą RDS

Gdy funkcja ta jest włączona, radioodbiornik przełącza się automatycznie z aktualnie słuchanego źródła dźwięku, dając pierwszeństwo stacji nadającej komunikaty informacji drogowych.

1. Włączyć funkcję przez krótkie wciśnięcie przycisku [T]. Jeśli radio jest ustawione na stację nadającą informacje drogowe, na wyświetlaczu pojawia się komunikat [i TRAFFIC]. W przeciwnym razie napis komunikat [i TRAFFIC] będzie migał na wyświetlaczu.
2. W celu wyłączenia tej funkcji należy ponownie wcisnąć ten sam przycisk.

### Biułetyń informacyjny (i NEWS)

#### W krajach, gdzie wprowadzono system PTY NEWS zgodnie z normą RDS

Gdy funkcja ta jest włączona, radioodbiornik przełącza się automatycznie z aktualnie słuchanego źródła dźwięku, dając pierwszeństwo stacji nadającej biuletyn informacyjny.

1. Wcisnąć na co najmniej 2 sekundy przycisk [T] aż do usłyszenia sygnału dźwiękowego.  
- na wyświetlaczu pojawia się komunikat [i NEWS].
2. W celu wyłączenia tej funkcji należy ponownie wcisnąć ten sam przycisk aż do usłyszenia sygnału dźwiękowego.

### Przerwanie odbioru komunikatów informacji drogowych/biułetynu informacyjnego

Możliwe jest przerwanie odbioru komunikatu przez krótkie naciśnięcie na przycisk [T]. Funkcja odbierania komunikatów pozostaje włączona.

### Komunikaty informacji drogowych lub biuletynu informacyjnego w trakcie odtwarzania kasyety lub płyty CD\*

Istnieje możliwość słuchania informacji drogowych podczas odtwarzania kasyety lub płyty.

Komunikaty będą odbierane zamiast odtwarzanej kasyety lub płyty, których odtwarzanie będzie kontynuowane po zakończeniu odbierania komunikatu informacji drogowych.

Ostatnim wybranym zakresem fal musi być zakres FM.

\* Zależnie od modelu.

## ODTWARZACZ KASET\*

### Ważne

Należy chronić kasyety przed działaniem wysokich temperatur i promieni słonecznych. Zalecane jest stosowanie kaset C60 lub C90.

Należy starać się używać kaset dobrej jakości, najlepiej typu chrom/metal. Na wyświetlaczu pojawia się chwilowo oznaczenie CASS CR lub CASS FER.

Po wysłuchaniu kasyety, nie należy pozostawiać jej w kieszeni odtwarzacza, aby uniknąć ewentualnego zablokowania taśmy.

### Odtwarzanie kasyety

Wsunąć kasetę w kieszeń odtwarzacza, tak, aby jej odsłonięta część znajdowała się po prawej stronie. Odtwarzanie rozpoczyna się bezpośrednio po włożeniu kasyety. Kierunek przesuwu taśmy jest sygnalizowany przez jeden z odpowiednich wskaźników na wyświetlaczu (→ lub ←).

Jeśli kaseeta znajduje się już w kieszeni, należy włączyć odtwarzacz przyciskiem [SRC] lub przyciskiem [SOURCE] satelity.

### Szybkie przewijanie taśmy

Wcisnąć przycisk lub odpowiadający wybranemu kierunkowi przewijania taśmy:

⏮ Szybkie przeijanie do przodu

⏮ Szybkie cofanie

W czasie, gdy wciśnięty jest jeden z klawiszy, włącza się program radiowy aż do momentu zakończenia przewijania taśmy.

W celu zatrzymania szybkiego przewijania taśmy, należy wcisnąć drugi przycisk szybkiego przewijania (tzn. ten, który nie jest wciśnięty).

### Zmiana kierunku przesuwu taśmy\*

Wcisnąć jednocześnie oba przyciski ⏮ i ⏮. Kierunek przesuwu taśmy jest sygnalizowany za pomocą wskaźników na wyświetlaczu (→ lub ←).

### Wyszukiwanie przerw między utworami (MSS)\*

Funkcja MSS pozwala na samoczynne rozpoczęcie odtwarzania nagrania od początku utworu. Odtwarzacz wyszukuje fragmenty ciszy na taśmie między utworami.

- Fragmenty ciszy muszą trwać co najmniej 4 sekundy.

- Należy używać taśmy o niskim poziomie szumów we fragmentach ciszy.

- Nagrania zawierające utwory o niskim poziomie dźwięku lub nieregularne pauzy (np. rozmowy, informacje), mogą spowodować nieuzasadnione zatrzymanie przewijania taśmy przy włączonej funkcji MSS.

\* Zależnie od modelu.

## Włączanie / wyłączanie funkcji MSS

1. Wcisnąć krótko przycisk MSS w trakcie odtwarzania nagrania.
  - Na wyświetlaczu pojawia się napis „MSS”.
2. Wcisnąć jeden z dwóch przycisków szybkiego przewijania taśmy ⏮ lub ⏭.  
W trakcie wyszukiwania fragmentów ciszy na taśmie, następuje wyciszenie dźwięku z radiodbiornika. Na wyświetlaczu pojawia się napis „MSS”, któremu towarzyszy symbol odpowiadający kierunkowi przewijania, np. MSS>>.
  - Odtwarzanie nagrania rozpoczyna się, gdy zostanie znaleziony kolejny fragment ciszy.
3. W celu wyłączenia funkcji wystarczy ponownie wcisnąć przycisk MSS.
  - Napis „MSS” znika, a przyciski ⏮ i ⏭ znowu służą do obsługi funkcji szybkiego przewijania taśmy.

## System tłumienia szumów Dolby® B\*

1. Jeśli kasetka została nagrana z wykorzystaniem systemu tłumienia szumów Dolby B, należy wcisnąć przycisk ① (logo DOLBY) w celu uzyskania optymalnej jakości dźwięku.
  - Na wyświetlaczu pojawia się napis „Dolby B”.
2. W celu wyłączenia systemu tłumienia szumów Dolby B, należy ponownie wcisnąć przycisk ①.
  - Na wyświetlaczu pojawia się napis „NR OFF”.

## Przełączenie na program radiowy lub na odtwarzanie płyt CD\*

Odbiornik radiowy lub zmieniarz płyt CD\* mogą być włączone przyciskiem SRC lub SOURCE bez konieczności wyjmowania kasyety magnetofonowej.

## Wyjmowanie kasyety

W celu wyjęcia kasyety z kieszeni, należy nacisnąć na przycisk ⏏.  
- Odbiornik samoczynnie przełącza się na program radiowy.

## Konserwacja

Należy zwracać uwagę, by zanieczyszczenia nie dostały się do kieszeni odtwarzacza. Po długiej eksploatacji, kurz może zgromadzić się na głowicy magnetycznej, co przejawia się obniżeniem jakości odtwarzania wysokich tonów. W skrajnych przypadkach, zanieczyszczenie głowicy może spowodować prawie całkowity brak odtwarzania jednego lub obu kanałów. Dlatego też, zalecane jest czyszczenie głowicy magnetycznej przy pomocy specjalnej kasyety, którą odtwarza się jak kasetę z nagraniem (co 50 godzin eksploatacji odtwarzacza).

System Dolby Noise Reduction® jest produkowany na licencji Dolby Laboratories Licensing Corporation. „DOLBY” oraz symbol DD są zastrzeżonymi markami stanowiącymi własność Dolby Laboratories Licensing Corporation.

\* Zależnie od modelu.

## ODTWARZACZ PŁYT KOMPAKTOWYCH\*

### Odtwarzanie płyty kompaktowej

- Włożyć płytę do kieszeni odtwarzacza (nadruk skierowany do góry).

**Odtwarzanie płyty rozpoczyna się od pierwszego utworu.**

**Lub, jeśli płyta jest już włożona:**

- Wybrać funkcję odtwarzacza płyt CD za pomocą przycisku SRC na radioodtwarzaczu lub przycisku SOURCE satelity.

**Urządzenie rozpoczyna odtwarzanie ostatnio odtwarzanego utworu.**

**Po zakończeniu płyty urządzenie automatycznie rozpoczyna jej ponowne odtwarzanie.**

**Uwagi:**

- Komunikaty informacji drogowych mogą przerwać odtwarzanie płyty CD, jeśli tryb TA odbiornika jest włączony (patrz punkt „Komunikaty informacji drogowych/biuletyn informacyjny”).
- W przypadku usłyszenia sygnału dźwiękowego:  
**Należy sprawdzić czy żadna z włożonych płyt nie jest uszkodzona lub zanieczyszczona.**

### Wybór utworu na płycie

- W celu wybraniażądanego utworu należy wciskać jeden z przycisków ⏮ lub ⏭ znajdujących się na odbiorniku lub obracać pokrętkiem satelity.

**Urządzenie rozpoczyna odtwarzanie wybranego utworu.**

### Szybkie przesuwanie do przodu i do tyłu

- Przytrzymać wciśnięty przycisk ⏮ w celu szybkiego przesuwania do przodu lub przycisk ⏭ w celu szybkiego przesuwania do tyłu. Ponowne odtwarzanie płyty następuje po zwolnieniu przycisku.

### Odtwarzanie utworów w przypadkowej kolejności

Znajdujące się na płycie utwory mogą być odtwarzane w przypadkowej kolejności.

- Wcisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk RANDOM (znajdujący się na radioodtwarzaczu).

Na wyświetlaczu pojawia się napis np. „RD 3 CD”.

**Po zakończeniu płyty urządzenie automatycznie rozpoczyna ponowne odtwarzanie utworów w przypadkowej kolejności.**

\* Zależnie od modelu.



- Krótkie wciśnięcie przycisku [2], powoduje odtworzenie utworu wybranego przypadkowo.
- Krótkie wciśnięcie przycisku [3], powoduje ponowne odtworzenie ostatnio odtwarzanego utworu. W celu powrócenia do zwykłego trybu odtwarzania, należy ponownie wcisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk RANDOM. Na wyświetlaczu pojawia się napis „TR ... CD”.

#### Wymowanie płyty

- W celu wysunięcia płyty, należy wcisnąć przycisk [4].

## ZMIENIARKA PŁYT KOMPAKTOWYCH\*

### Obsługa

Jeśli radioodbiornik jest wyposażony w zmieniarke płyt kompaktowych, należy się upewnić czy wszystkie płyty są prawidłowo włożone w odpowiednie miejsce (nadrukem do dołu) oraz czy klapka zmieniacza jest prawidłowo zamknięta.

### Odtwarzanie płyty

1. Za pomocą przycisku [SRC] na odbiorniku lub przycisku [SOURCE] satelity, włączyć odtwarzacz CD.

Jeśli wybrany został tryb CD, na wyświetlaczu pojawia się komunikat „CD CHECK” (=sprawdzanie płyt)

- W przypadku przegrzania odbiornika, urządzenie emituje sygnał dźwiękowy. W takim przypadku należy wyłączyć radioodbiornik w celu jego ostygnięcia. Należy sprawdzić czy wszystkie płyty są prawidłowo wprowadzone do zmieniacza.

**Trzeba również sprawdzić czy żadna z włożonych płyt nie jest uszkodzona lub zanieczyszczona.**

2. Wcisnąć jeden z przycisków od 1 do 6 znajdujących się na odbiorniku lub na przycisk [6] satelity w celu wybrania żądanej płyty.

**Odtwarzanie płyty rozpoczyna się od pierwszego utworu.**

- Po zakończeniu płyty, urządzenie automatycznie rozpoczyna ponowne jej odtwarzanie.

### Uwaga:

- Komunikaty informacji drogowych mogą przerwać odtwarzanie płyty CD, jeśli tryb TA odbiornika jest włączony (patrz punkt „Komunikaty informacji drogowych/biuletyn informacyjny”).

### Wybór utworu na płycie

- W celu wybrania żadanego utworu należy wcisnąć jeden z przycisków [1] lub [2] znajdujących się na odbiorniku lub obracać pokrętelem satelity.

### Powrót do odtwarzania pierwszego wybranego utworu na płycie.

Istnieje możliwość szybkiego powrotu do pierwszego odtwarzanego utworu na płycie. W tym celu należy wcisnąć jeden z przycisków od 1 do 6 odpowiadający numerowi odtwarzanej płyty.

\* Zależnie od modelu.

### Szybkie przesuwanie do przodu i do tyłu

- Przytrzymać wciśnięty przycisk [2] w celu szybkiego przesuwania do przodu lub przycisk [3] w celu szybkiego przesuwania do tyłu.

Ponowne odtwarzanie płyty następuje po zwolnieniu przycisku.

### Odtwarzanie utworów w przypadkowej kolejności

- W modelach wyposażonych w odtwarzacz kaset i zmieniarke CD, należy wcisnąć krótko przycisk RANDOM odtwarzania utworów na płycie CD w przypadkowej kolejności.
- W modelach wyposażonych w odtwarzacz płyt CD i zmieniarke CD, należy wcisnąć na 2 sekundy przycisk RANDOM odtwarzania utworów na płycie CD w przypadkowej kolejności.

### Zasady obchodzenia się z płytami CD

Starać się nie dotykać płyty palcami i nie dopuszczać do jej zabrudzenia. Rysy na płycie mogą powodować przerwy w odtwarzanych utworach. W razie zabrudzenia płyty, można ją oczyścić miękką szmatką, wykonując ruchy od środka na zewnątrz. Chronić płyty przed wysoką temperaturą i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

### Uwaga

Odtwarzacz płyt CD jest przystosowany do płyt o średnicy 12 cm. Nie należy używać płyt CD o kształtach innych niż standardowe.

### Sposób postępowania w przypadku wystąpienia drobnych usterek

W razie napotkania jakichkolwiek problemów, przed zwróceniem się do autoryzowanego Partnera Renault radzimy zapoznać się z niżej podanymi zaleceniami.

USTERKA	PRZYCZYNA	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Nic nie działa, wyświetlacz pozostaje wygaszony.	- Urządzenie nie zostało włączone. - Przepalony bezpiecznik radiodzwoniarza.	- Włączyć radiodzwoniarza. - Wymienić bezpiecznik (patrz opis bezpieczników w Instrukcji Obsługi pojazdu).
Nic nie działa, chociaż wyświetlacz jest włączony.	- Siła głosu ustawiona na minimum.	- Wcisnąć przycisk regulacji siły głosu (+) lub (-).
Nic nie działa, a na ekranie wyświetlony jest napis „CODE”.	- Wystąpiła przerwa w zasilaniu.	- Wprowadzić kod zabezpieczający (patrz punkt „Kod zabezpieczający - Procedura wprowadzania kodu”).
Radio nie gra (lub słychać tylko szum).	- Nieodpowiednia regulacja siły głosu. - Nieprawidłowo ustawiona antena. - Pojazd znajduje się w strefie, do której nie dochodzą sygnały UKF (brak sygnału). - Uruchomione zostało automatyczne wyszukiwanie stacji radiowych. - Antena jest uszkodzona lub nie jest podłączona.	- Wcisnąć przycisk regulacji siły głosu (+) lub (-). - Ustawić prawidłowo antenę. - Dojechać do strefy, znajdującej się w zasięgu stacji nadawczej. - Poczekać na zakończenie wyszukiwania stacji. - Wymienić uszkodzoną antenę.
Nie słychać odtwarzanej kasy lub zanik wysokich tonów.	- Nieodpowiednia regulacja siły głosu. - Zanieczyszczona głowica magnetyczna. - Kase ta złej jakości (utrudniony przesuw taśmy lub ustawiczne włączanie się funkcji „Autoreverse”). - Odształcenie kasy (np. pod wpływem działania promieni słonecznych). - Zła jakość nagrania.	- Wcisnąć przycisk regulacji siły głosu (+) lub (-). - Oczyszczyć głowicę przy pomocy kasy czyszczącej. - Uderzyć lekko kasę o płaską i twardą powierzchnię i kilkakrotnie przewinąć ją do przodu i do tyłu (nie używać kasy C-120). - Wyrzucić uszkodzoną kasę. - Włączyć odtwarzanie innej kasy o prawidłowej jakości nagrania.

USTERKA	PRZYCZYNA	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Nie działa głośnik lewy lub prawy, przy włączonym radiu lub odtwarzaniu kasyety.	Złe ustawiony balans siły głosu.	Wyregulować.
Nie działa głośnik lewy lub prawy przy odtwarzaniu kasyety.	Zanieczyszczona głowica magnetyczna.	Oczyszczyć głowicę przy pomocy kasyety czyszczącej.
Zła jakość dźwięku przy włączonym radiu lub odtwarzaniu kasyety.	Regulacja tonów wysokich i niskich niedostosowana do rodzaju słuchanej muzyki. Niewystarczające naładowanie akumulatora pojazdu.	- Zmienić proporcje tonów wysokich i niskich. - Zwrócić się do autoryzowanego Partnera Renault.
Zła jakość odbioru radio.	- Nieprawidłowo ustawiona antena. - Pojazd jest zbyt oddalony od nadajnika UKF, na który dostrojone jest radio lub też znajduje się on w strefie cienia lub odbić sygnałów (szumy i zakłócenia). - Odbiór radiowy jest utrudniony przez zakłócenia generowane przez silnik pojazdu.	- Ustawić antenę. - Wyszukać inną stację radiową, której sygnał jest lepiej odbierany w danym regionie. - Zwrócić się do autoryzowanego Partnera Renault.

## DANE TECHNICZNE

### 1. Radio

	Pozostałe	Ameryka	Japonia	Azja	Kr. Arabskie
Zakres fal FM MHz	87,5-108	87,5-108	76-90	87,5-108	87,5-108
Zakres fal AM kHz	155-279	-	-	144-288	144-288
	531-1602	530-1710	522-1629	531-1629	531-1602

Zakres fal	FM 97,5 - 108 MHz MW (fale krótkie) 531 - 1602 kHz LW (fale długie) 153 - 279 kHz
Czułość FM	6 $\mu$ V (dla S/N 26 dB przy 93 MHz) Automatyczne wyszukiwanie stacji na dwóch poziomach czułości.
Układ eliminowania zakłóceń (IAC)	Eliminowanie zakłóceń na falach FM.
System SDS (Signal Dependent Stereo)	Automatyczne przejście do odbioru monofonicznego, gdy maleje moc sygnału odbieranego przez antenę.
System SDR (Signal Dependent Response)	Automatyczne zmniejszenie poziomu wysokich tonów, gdy maleje moc sygnału odbieranego przez antenę.
System MDS (Multi-path Dependent Stereo)	Automatyczne włączenie układu SDS w razie wystąpienia zniekształceń odbieranych sygnałów.
System MDR (Multi-path Dependent Response)	Automatyczne zmniejszenie natężenia wysokich tonów w razie wystąpienia zniekształceń odbieranych sygnałów.

## 2. Odtwarzacz kaset

Głowica odczytująca	„Hard Permalloy”
Prędkość przesuwu taśmy	4,76 cm/s
Kołysanie i drżenie dźwięku	0,35% WRMS
Stosunek sygnał/szum	50 dB
Przesłuch między ścieżkami	24 dB
System redukcji szumów*	Dolby, Dolby B

## 3. Odtwarzacz płyt CD\*

Zniekształcenie	≤ 0,06% (1kHz)
Stosunek sygnał/szum	80 dB
Przesłuch między kanałami	75 dB (1kHz)

## 4. Końcówka mocy

Wersja 4 x 15 W (4 x 30 W\*):

Moc	4 x 15 W (4 x 22 W*)
	± 1dB przy zniekształceniu ≤ 10%
Pasma przenoszenia	30 Hz do 15 kHz
Niskie tony	± 12 dB przy 60 Hz
Wysokie tony	± 10 dB przy 10 kHz

Wersja 2 x 15 W:

Moc	2 x 15 W ± 1dB przy zniekształceniu ≤ 10%
Pasma przenoszenia	30 Hz do 15 kHz
Niskie tony	± 12 dB przy 60 Hz
Wysokie tony	± 10 dB przy 10 kHz

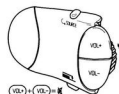
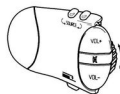
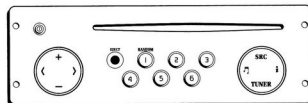
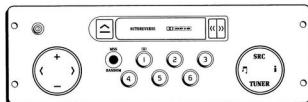
\* Zależnie od modelu.

## SŁOWNIK SKRÓTÓW

AF Alternative Frequency	Automatyczne wyszukiwanie innej częstotliwości za pośrednictwem systemu RDS (Radio Data System)
Autoreverse	Zmiana kierunku przesuwu taśmy
BASS	Poziom niskich tonów
B Balance	Rozdział dźwięku między głośnikami lewymi i prawymi
CASS Cassette	Wyświetlany podczas odtwarzania kasyety
CD	Płyta kompaktowa
CHECK	Wyświetlany w czasie sprawdzania zmieniar ki płyt przy włączonym odtwarzaczu CD
CODE	Kod zabezpieczający
CR Chrome	Wyświetlany podczas odtwarzania kasyety chromowej lub metalowej
DOLBY	System redukcji szumów podczas odtwarzania kasyety
EON Enhanced Other Networks	System RDS łączy stacje nadawcze w jedną sieć
ERR Error	Wystąpił błąd podczas wykonywania operacji
FAD	Rozdział dźwięku między głośnikami z przodu i z tyłu
FER	Wyświetlany podczas odtwarzania żelazowej kasyety
L LW	Fale długie
LDN lub LOUD	Korektor fizjologiczny
LMU	Źródło dźwięku: radio, kaset*, płyta CD* lub zmieniar ka płyt CD*
LOAD Load	Wyświetlany gdy do zmieniar ki włożona jest płyta CD*
M MW	Fale krótkie
MSS Musical Search System	Wyszukiwanie przerw między utworami
NEXT	Następny utwór
NO CD	Sygnalizuje, że do zmieniar ki CD* nie włożono żadnej płyty
PREV	Poprzedni utwór
RD Random	Wyświetlany przy odtwarzaniu utworów z płyty w kolejności przypadkowej

\* Zależnie od modelu.

RDS Radio Data System	Transmitowanie niesłyszalnych danych
REAR Rear loudspeakers	Włączenie/wyłączenie tylnych głośników
SEARCH	Wyświetlany podczas automatycznego wyszukiwania stacji
SPEED Speed Dependent Volume Control	Zwiększanie siły głosu w miarę zwiększania prędkości pojazdu (0=wyłączone, 5=maksymalne)
SRC Source	Źródło dźwięku: radio, kaseeta*, płyta CD* lub zmieniarzki CD*.
TREB Treble	Poziom tonów wysokich
TA Traffic Announcements	Tryb dający pierwszeństwo komunikatom informacji radiowych
TP Traffic Programme	Stacja emitująca komunikaty informacji drogowych
TR 2 Track 2	Utwór nr 2 na płycie CD
TRAFFIC	Wyświetlany podczas emisji komunikatów informacji drogowych
TUNE Tuner AUT/MAN	Pozwala na wybranie funkcji automatycznego lub ręcznego wyszukiwania w odstępach co 100 kHz
VOL	Natężenie siły głosu



\* Zależnie od modelu.